



## MANUEL D'UTILISATION TIREUSE A BIERE DISTRIbeer

Mode d'emploi également disponible sur le site [www.kitchenchef.fr](http://www.kitchenchef.fr)



Pour fûts 5 litres pressurisés / Alimentation : 220 - 240 volts ~ 50Hz.  
Dimensions (cm) : H53 × L26,4 × P41,5 - Poids 4,9 kg - Puissance : 60 W,



**LE TRI  
+ FACILE**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

### UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT

**IMPORTANT:** Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil. Conserver cette notice pour la relire plus tard. Remettez-la également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne

## CONSIGNES DE SECURITE

**Lorsqu'on utilise des appareils électriques, certaines consignes de sécurité élémentaires sont impérativement à respecter**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
2. **Cordon d'alimentation** : La longueur du cordon de cet appareil a été définie pour éviter les risques d'accidents. S'il est trop court, il faut utiliser une rallonge en veillant à ne pas la laisser pendre hors du plan de travail et prendre toutes les précautions pour qu'on ne puisse se prendre les pieds dedans ou le tirer accidentellement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation de l'appareil. Pour le débrancher ou le déplacer il convient de débrancher délicatement la prise murale avant de déconnecter l'appareil. Pour la mise sous tension de l'appareil, il faut que le cordon d'alimentation soit d'abord connecté à l'appareil et seulement ensuite le brancher à la prise murale. Ne pas utiliser un appareil électrique dont le cordon ou la fiche est endommagé ni un appareil défectueux ou endommagé d'une quelconque façon. On doit le faire examiner, réparer ou faire faire un ajustement mécanique ou électrique par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Afin de prévenir de tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau, ou dans tout autre liquide. Ne pas laisser le cordon en contact avec une surface chaude ou coupante. Le cordon d'alimentation doit être complètement déroulé pendant l'usage
3. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie ou par un système de commande à distance séparé
4. L'utilisation d'équipements ou d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution, des blessures. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil
5. Ne pas utiliser à l'extérieur.
6. Ne pas utiliser avec les mains et, ou les pieds mouillées ou humides
7. Si, l'appareil montre des signes de défectuosité durant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou tenter de le réparer.

8. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Il ne contient pas de pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées uniquement par notre service après-vente ou un technicien qualifié et agréé. Ne pas tenter de démonter l'appareil, vous perdriez le bénéfice de la garantie
9. Si, cet appareil tombe ou s'il présente des dommages ou qu'il est accidentellement immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide, le débrancher immédiatement et faire appel à un réparateur agréé. Ne pas tenter de sortir l'appareil de l'eau! Et ne plus l'utiliser...contacter le service après-vente
10. **Alimentation électrique : Votre appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.** Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique. La fiche du cordon d'alimentation est à brancher sur une prise murale alimentée en 220-240 volts, avec connexion à la terre et supportant au moins 16 ampères. Bien vérifier que votre installation électrique dispose d'un disjoncteur différentiel de sensibilité maximum 30 mA. Branchez toujours la prise secteur avant d'appuyer sur l'interrupteur de mise en fonctionnement de votre appareil. Positionnez toujours l'interrupteur de mise en fonctionnement sur la position arrêt avant de débrancher la prise secteur. Si le circuit électrique est surchargé parce qu'il doit alimenter d'autres appareils en plus du nouvel appareil, ce dernier ne fonctionnera pas correctement. Il est conseillé de faire fonctionner l'appareil sur un circuit électrique distinct. Dans le cas d'utilisation d'un cordon de rallonge, la puissance électrique du cordon doit être au moins égale à celle de l'appareil. En fin d'utilisation, débranchez la prise du secteur d'alimentation électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou tirer l'appareil. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil
11. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Gardez toujours l'appareil sous surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsqu'il est connecté au réseau d'alimentation. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique si on le laisse sans surveillance, s'il n'est pas utilisé, avant montage, avant démontage, avant maintenance ou nettoyage
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu, refroidir un fût de bière de 5 litres

**MISE EN GARDE :** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation

**AVERTISSEMENT :** Ne pas placer de socles mobiles, de prises multiples, de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil

## **CONSIGNES DE SECURITE ADDITIONNELLE**

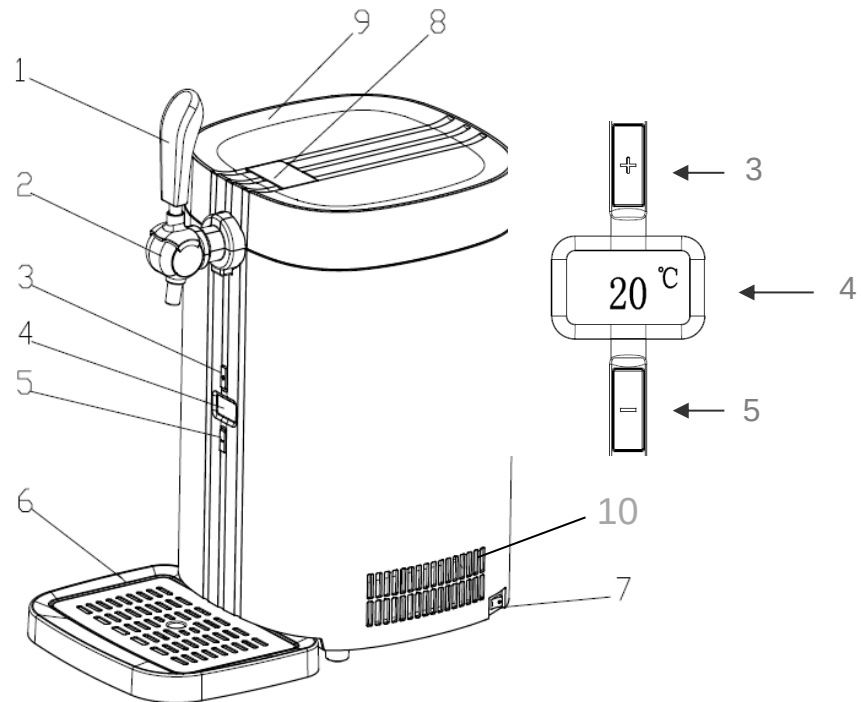
- 1. Positionnement et installation de l'appareil :** Retirez tout le matériel d'emballage avant d'installer votre appareil. Installez l'appareil dans la cuisine. Laissez un espace libre d'au moins 50 cm autour de l'appareil et 50 cm au-dessus. S'assurer que la surface sur laquelle est posé l'appareil n'est pas chaude, est propre, stable, sèche, horizontale et non inclinée et qu'elle supporte la chaleur et le poids de l'appareil (comprenant un fût plein) ainsi que la pression que vous exercerez sur l'appareil en utilisation. Positionnez l'appareil à l'écart des rayons directs du soleil, à l'écart de l'humidité, du gel et d'une source de chaleur. Ne pas positionner l'appareil et ses accessoires à une proximité immédiate d'une source de chaleur et à proximité immédiate d'une flamme, d'un réchaud (gaz ou électrique), d'un four ou d'un four micro-ondes, de tous produits inflammables. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières et objets inflammables tels que des rideaux, voilages etc... Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé. Installez l'appareil verticalement. Pour bénéficier au mieux de l'efficacité de votre appareil, nous vous conseillons de le positionner dans une pièce où la température est comprise entre 22 et 24°C
- 2. AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser votre appareil à proximité d'un point d'eau. Ne jamais utiliser ou laisser votre appareil dans un endroit exposé aux intempéries et à l'humidité
- 3. Ne placer aucun objet sur l'appareil pendant qu'il fonctionne.**
- 4. Ne pas déplacer l'appareil en fonctionnement**
- 5. Ne pas retourner l'appareil en fonctionnement**
- 6. Ne pas obstruer les grilles de refoulement et d'aspiration de l'air**
- 7. Toujours déconnecter l'appareil de la prise murale en fin d'utilisation et avant de positionner ou retirer les accessoires, avant de le déplacer**

## **UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

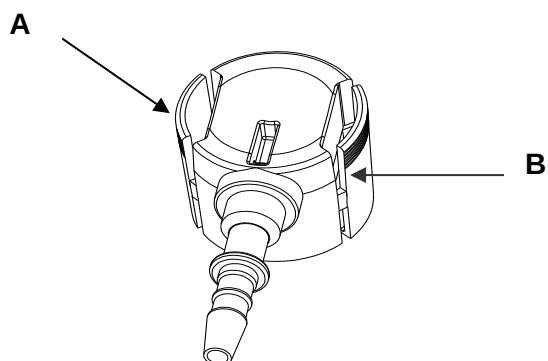
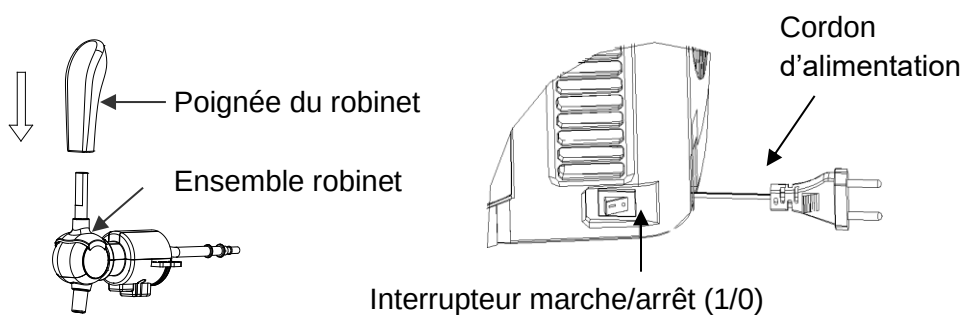
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- Des coins cuisines réservés au personnel, dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes, des gîtes et "bed and breakfast"
- par les clients des hôtels, motels, et autres environnements à caractère résidentiel et environnements de type chambres d'hôtes

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



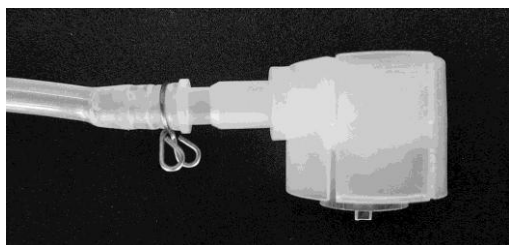
- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Poignée du robinet           | 6. Récolte goutte (amovible)       |
| 2. Robinet                      | 7. Interrupteur marche/arrêt (1/0) |
| 3. Bouton pour augmenter la T°  | 8. Bouton ouverture couvercle      |
| 4. Ecran indication température | 9. Couvercle                       |
| 5. Bouton pour diminuer la T°   | 10. Grille de ventilation          |



Adaptateur muni de 2  
pinces (A et B) pour la  
fixation sur le fût de bière

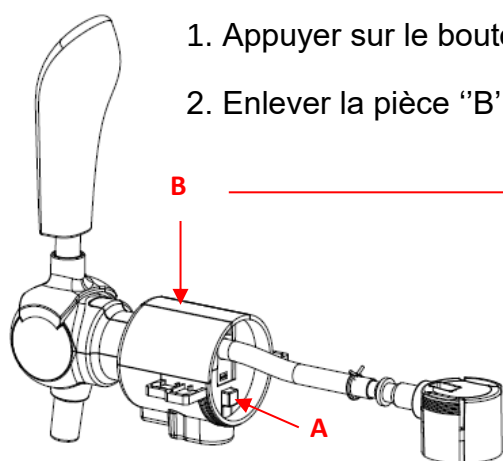
## **ASSEMBLAGE**

### **Connexion du tuyau sur l'adaptateur**



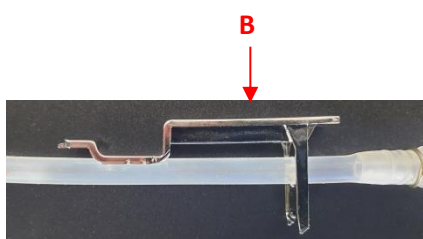
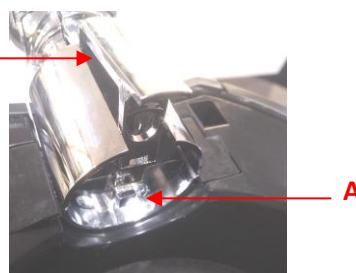
Enfiler le tuyau sur l'embout de l'adaptateur et mettre en place le collier métallique afin de bloquer le tuyau sur l'embout de l'adaptateur (appuyer sur les 2 boucles du collier pour le déplacer)

### **Connexion du tuyau dans le robinet**



1. Appuyer sur le bouton "A"

2. Enlever la pièce "B"



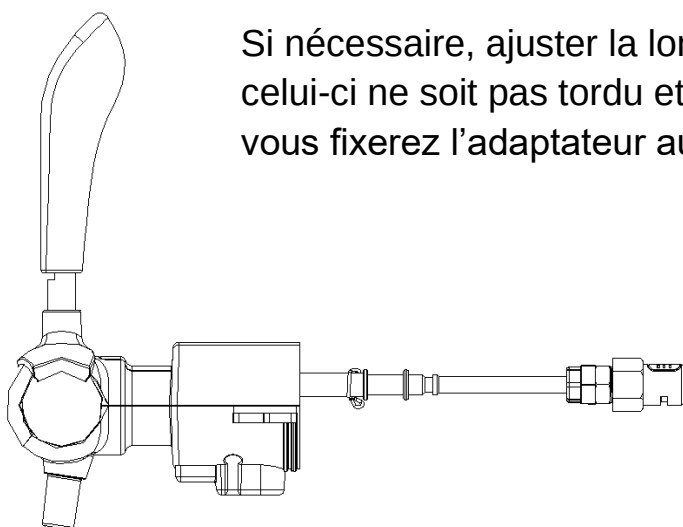
Enfiler le tuyau dans la pièce "B"

Tirer le levier du robinet vers l'avant, et dans le même temps insérer le tuyau dans le robinet (ne pas hésiter à forcer jusqu'en butée)



Des lors que le tuyau est enfoncé au maximum, vous pouvez:

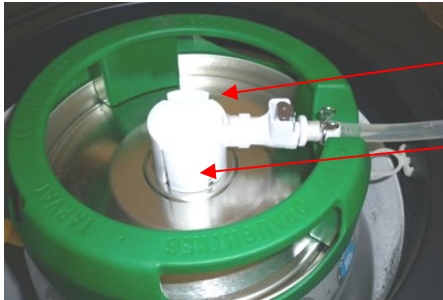
- Relâcher la poignée du robinet
- Repositionner la pièce "B"... ceci vous garantira un alignement parfait et facilitera le passage du liquid dans le tuyau.



Si nécessaire, ajuster la longueur du tuyau afin que celui-ci ne soit pas tordu et reste bien droit lorsque vous fixerez l'adaptateur au fût de bière

## Fixation de l'adaptateur sur le fût

Après avoir positionné le fût au centre de la cuve, vous pouvez maintenant fixer l'adaptateur sur le fût. Pour une utilisation optimale et satisfaisante de votre appareil, nous vous conseillons de laisser refroidir le fût au moins 24 heures dans votre réfrigérateur à une température de 6°C, de laisser le fût 24 heures dans votre appareil, à la température souhaitée



Pour positionner et enlever l'adaptateur il faut pincer les 2 côtés fermement et tirer vers le haut, ceci évitera d'endommager les pinces de l'adaptateur

## UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

1. Insérez la poignée sur le robinet
2. Mettez en place le récolte goutte et sa grille devant l'appareil
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale
4. Appuyez sur le bouton de mise en marche situé à l'arrière de l'appareil
5. Positionnez le fût de bière (préalablement refroidi) dans la cuve de refroidissement (après avoir préalablement enlevé ses protections)
6. Assemblez l'ensemble tuyau + adaptateur
7. Mettez à bonne longueur le tuyau afin qu'il se positionne correctement (droit sans aucune courbure)
8. Insérez le tuyau dans le robinet (ne pas hésiter à forcer lors de l'opération)
9. Fixez l'adaptateur sur le fût et fermez le couvercle
10. A l'aide du panneau de commande situé en façade de l'appareil, réglez la température souhaitée... réglage par tranche de 1°C.. la plage de réglage de la température se situe entre 3 et 12°C
11. Après avoir effectué votre choix de température, la température réelle du fût s'affichera sur l'écran et se "calera" jusqu'à atteindre la température souhaitée (vous pourrez constater une fluctuation de quelques °C... c'est parfaitement normal... c'est une autorégulation de l'appareil.

12. Il faut environ 20 à 24 heures pour refroidir le fût (le mieux étant de le refroidir au réfrigérateur, et utiliser l'appareil uniquement pour maintenir la température)
13. Ne jamais laisser de bière stagnante dans la cuve et dans le tuyau et le robinet



Pour positionner et enlever l'adaptateur il faut pincer les 2 côtés fermement et tirer vers le haut, **ceci évitera d'endommager l'adaptateur**

## **CONSEILS UTILES et REMARQUES**

### **Préalable :**

L'appareil est compatible avec certains fûts sous pression de 5 litres vendus dans le commerce. Il est livré uniquement avec un adaptateur pour fût pressurisé 5 litres

Avant toute utilisation, vérifiez que l'interrupteur 0/1 situé en bas à l'arrière de l'appareil, est sur la position "0". Ensuite introduisez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant en vous assurant que la tension d'alimentation entre l'appareil et le circuit électrique soit la même. Vous pouvez maintenant positionner l'interrupteur sur "1"

### **Tirage de la boisson**

1. Toujours vérifier la date limite de consommation indiquée sur le fond du fût...ne pas consommer le contenu d'un fût présentant une date limite de consommation dépassée
2. Le verre utilisé doit être propre et frais (rincer le verre à l'eau très froide).
3. Le débit de tirage deviendra plus lent au fur et à mesure de l'utilisation de l'appareil, ceci est parfaitement normal (et la mousse diminuera)
4. Le débit de tirage est plus intense et provoque beaucoup de mousse lorsque le fût est neuf ou quasi plein, ceci est parfaitement normal

## **Température de dégustation de la bière**

En France, la bière est considérée comme une boisson rafraîchissante servie en général entre 5 et 6°C... si vous vous souciez du goût, la température est toute autre... car une bière trop froide ne révèle pas ses arômes !

Regardez le % d'alcool, c'est un bon indicateur dans la plupart des cas... plus il est élevé, plus la température de consommation sera élevée

- Aromatiques : 5 à 6°C
- Pils et bières blondes : 6°C
- Blondes fortes : entre 7 et 12°C
- Ambrées, rousses : entre 8 à 12°C
- Brunes corsées : minimum 12°C (alcool au moins 8,5%)
- Brunes moyennes : entre 9 et 14°C (alcool 6 à 8%)

... ceci n'est qu'une indication à adapter à vos envies...

## **Comment consommer une bière de qualité bien fraîche ?**

1. La température de la bière est déterminante pour obtenir une "belle mousse", en général, en France, on consomme une bière entre 4 et 6°C (vérifier la température sur l'indicateur de température en façade de l'appareil)... parfois au-delà
2. L'utilisation d'un fût trop chaud provoque une production de mousse excessive
3. Le fût doit être réfrigéré avant utilisation soit dans le réfrigérateur (20 à 24 heures si le fût est à 20°C) soit dans l'appareil lui-même (20 à 24 heures)
4. Ne pas refroidir le fût au congélateur il risque d'exploser. Par ailleurs la congélation altère les qualités gustatives de la bière.
5. Même si le fût est réfrigéré correctement, les 1ers verres servis auront beaucoup de mousse... ceci est parfaitement normal et se produit également dans les bars professionnels...
6. Si votre fût a été "secoué" nous vous conseillons d'attendre 3 à 4 heures avant utilisation afin d'éviter une "surpression"
7. Votre appareil fonctionnera d'une manière optimale dans une pièce où la température est comprise entre 20 et 24°C maximum

## **Bruit de la ventilation de l'appareil**

Lors du refroidissement de la cuve et du fût de bière, le ventilateur se met en marche... ceci explique le bruit émis par votre appareil

En fonctionnement, le ventilateur tournera fréquemment voir tout le temps en fonction de la température ambiante et de la température "cible"

## **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE**

**Votre appareil et ses accessoires doivent être nettoyés après chaque utilisation et avant de les ranger**

**Votre appareil doit rester extrêmement propre pour éviter les odeurs et les bactéries**

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton "O"
2. Débranchez l'appareil de la prise murale. Toujours déconnecter l'appareil du circuit d'alimentation électrique avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger

### **Nettoyage de l'extérieur de l'appareil**

3. Nettoyez la carrosserie extérieure de l'appareil à l'aide d'un linge doux légèrement humide et un peu de liquide vaisselle, puis essuyez
4. Ne jamais immerger dans l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque d'électrocution ou d'incendie.
5. Ne pas nettoyer l'appareil avec un matériel abrasif ou tranchant

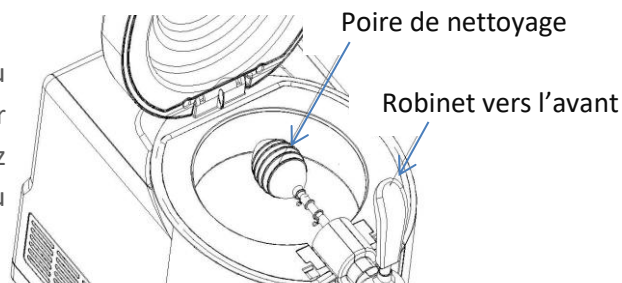
### **Nettoyage de la cuve de refroidissement**

6. La cuve de refroidissement doit également être nettoyée après chaque utilisation, avec une éponge humidifiée à l'eau chaude et un détergent doux... puis essuyée avec un chiffon imbibé d'eau claire. Ne surtout pas remplir la cuve d'eau pour la nettoyer

### **Nettoyage des accessoires**

7. Démontez les accessoires après utilisation et les laver manuellement à l'eau chaude savonneuse puis les rincer abondamment à l'eau claire (surtout pensez à bien vider le tiroir récolte gouttes)
8. N'utilisez pas de détergents agressifs (vinaigre, acide ...) ou d'éponge abrasive
9. Nettoyez le tuyau et l'adaptateur avec la poire fournie avec l'appareil car ils sont en contact direct avec la bière. Vous pouvez également changer régulièrement le tuyau
10. Bien sécher chaque accessoire avant rangement
11. Ne rien laver dans le lave-vaisselle

Remplissez la poire de nettoyage avec de l'eau chaude, puis appuyez sur la poire afin de propulser l'eau chaude potable et claire dans le tuyau. Répétez l'opération autant que fois que nécessaire et au minimum 3 fois



### **Rangement**

Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, positionnez l'interrupteur sur "0" et déconnectez l'appareil du réseau d'alimentation. Protégez l'appareil de la poussière et de la saleté. Ne le rangez pas avec un fût à l'intérieur, rangez le dans un endroit frais et sec. Avant rangement l'appareil et tous les accessoires doivent être nettoyés et séchés

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans (pièce et main d'œuvre) à partir de la date d'achat, contre tout défaut ou vice de fabrication. La garantie concerne le remplacement de toute pièce défectueuse mais ne saurait couvrir l'usure normale de l'appareil, **le manque d'entretien** ni les détériorations qui pourraient survenir à la suite d'une surtension ou d'un mauvais emploi. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'appareil ou à ses accessoires d'origines entraîne la suppression du bénéfice de la garantie. Le fabricant, le distributeur et l'importateur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée de l'appareil. **Dans ce dernier cas, vous perdrez le bénéfice de la garantie.**

## COMMENT FAIRE REPARER VOTRE APPAREIL ?

Si cet appareil ne fonctionne plus normalement, s'adresser à votre revendeur qui le plus souvent pourra résoudre le problème, ou téléphoner au **N° 04.42.63.15.33. entre 9 et 12 hres**

Un 1<sup>er</sup> diagnostic sera fait par téléphone et nous vous indiquerons la procédure à suivre pour la réparation de votre appareil. **Votre appareil ne peut nous être retourné sans notre accord préalable...** il doit être propre et bien nettoyé. Un N° de retour vous sera communiqué. Ce N° est à indiquer en gros de manière très lisible sur le carton de retour. **Sans ce N°, le colis sera refusé.**

Prendre toutes les précautions nécessaires pour que l'appareil soit bien emballé. **Tout appareil ou accessoire retourné mal emballé et arrivant détérioré ne sera pas couvert par la garantie.** L'emballage d'origine est tout particulièrement conçu pour le transport et le stockage de cet appareil. Nous conseillons de le conserver. L'appareil vous sera rendu dans les 3 semaines maximum à dater de la réception de votre colis. Les appareils envoyés seront réexpédiés port payé. **Ne pas oublier de placer une copie de votre facture d'achat dans le colis ainsi qu'un descriptif précis de la panne et de nettoyer votre appareil.**



Ce symbole, figurant sur l'étiquette signalétique signifie que cet article, lorsqu'il est usagé, fait l'objet d'une collecte sélective, (pour les modalités de cette collecte, se renseigner auprès de votre commune) où d'une reprise à titre gratuit par le distributeur pour l'acquisition d'un article similaire (port à vos frais). Compte tenu des effets sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, **CET ARTICLE NE DOIT PAS ETRE JETE AVEC LES DECHETS MUNICIPAUX NON TRIES**